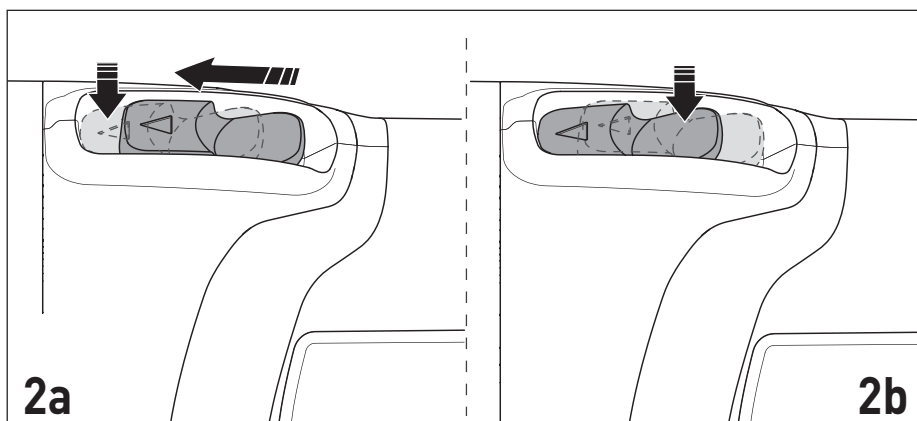
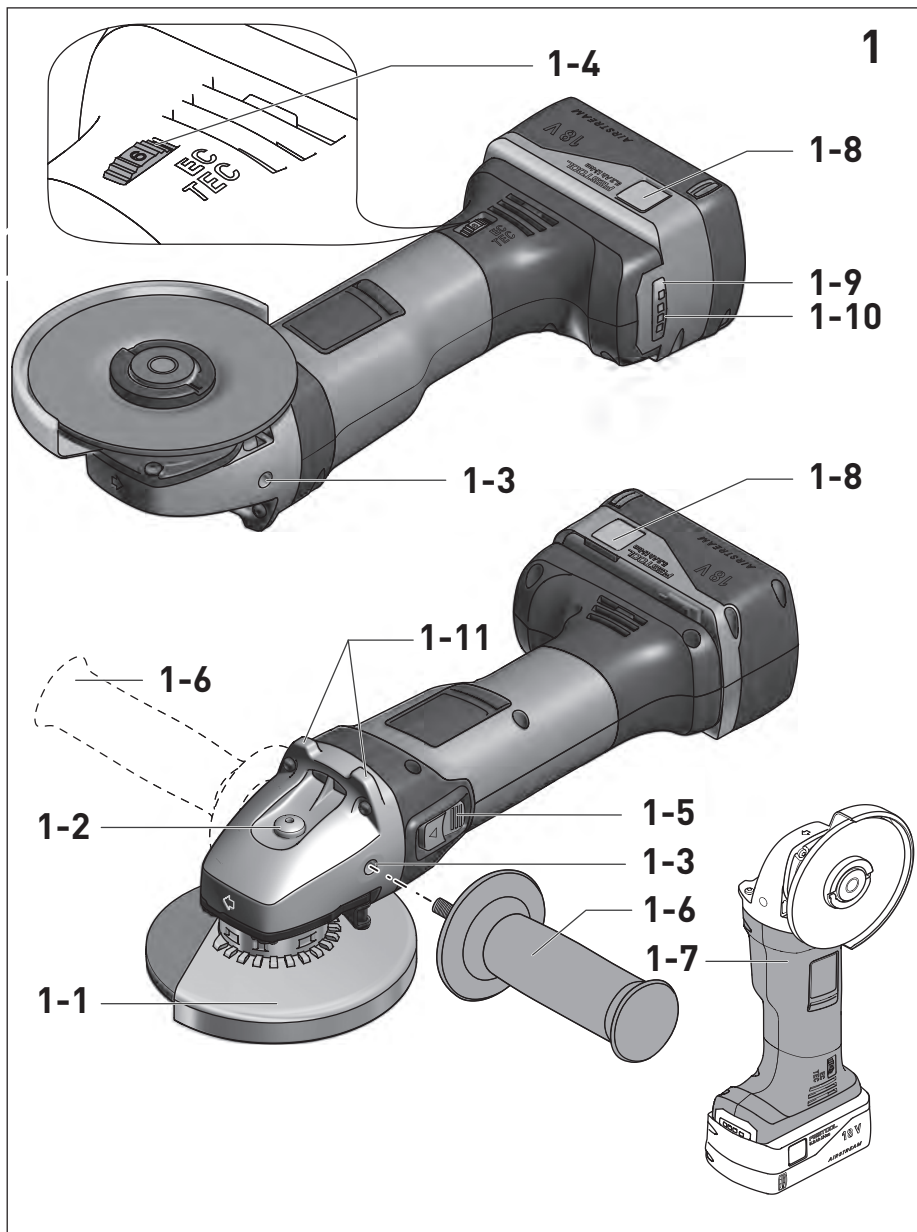
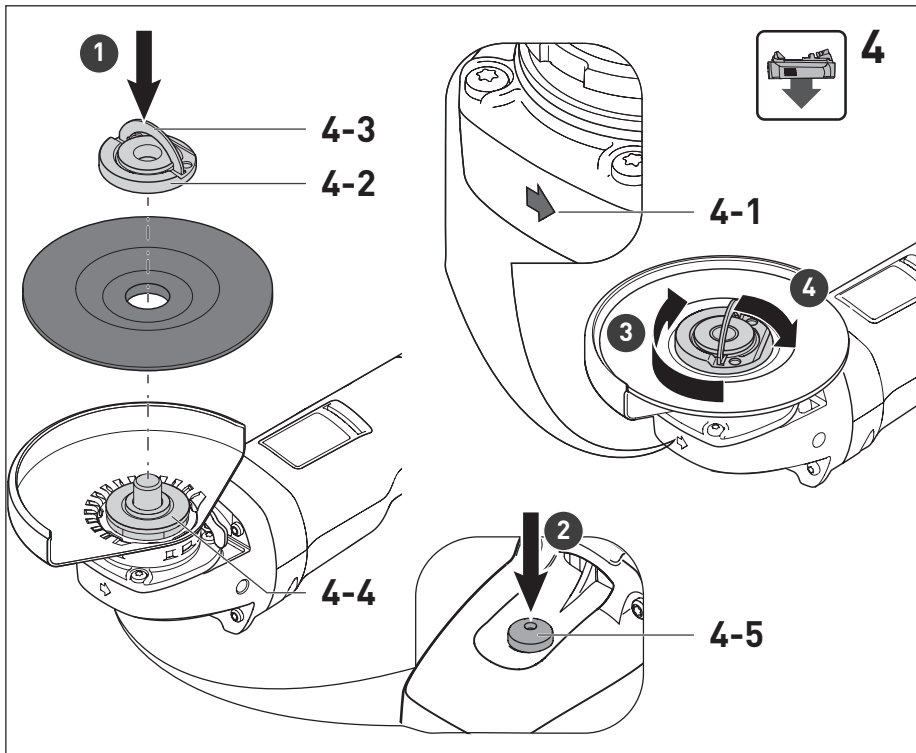
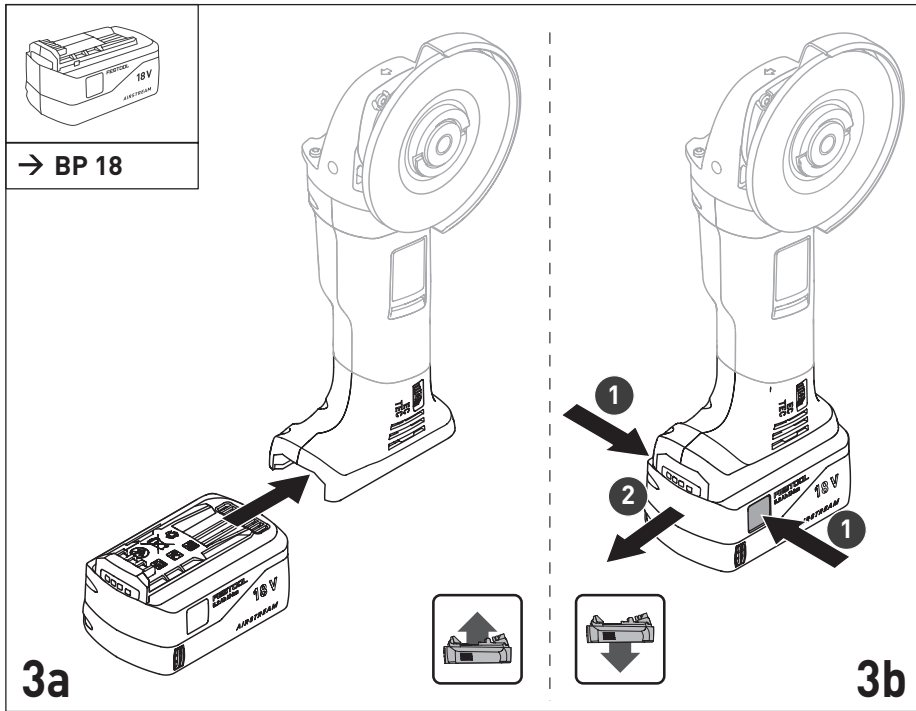
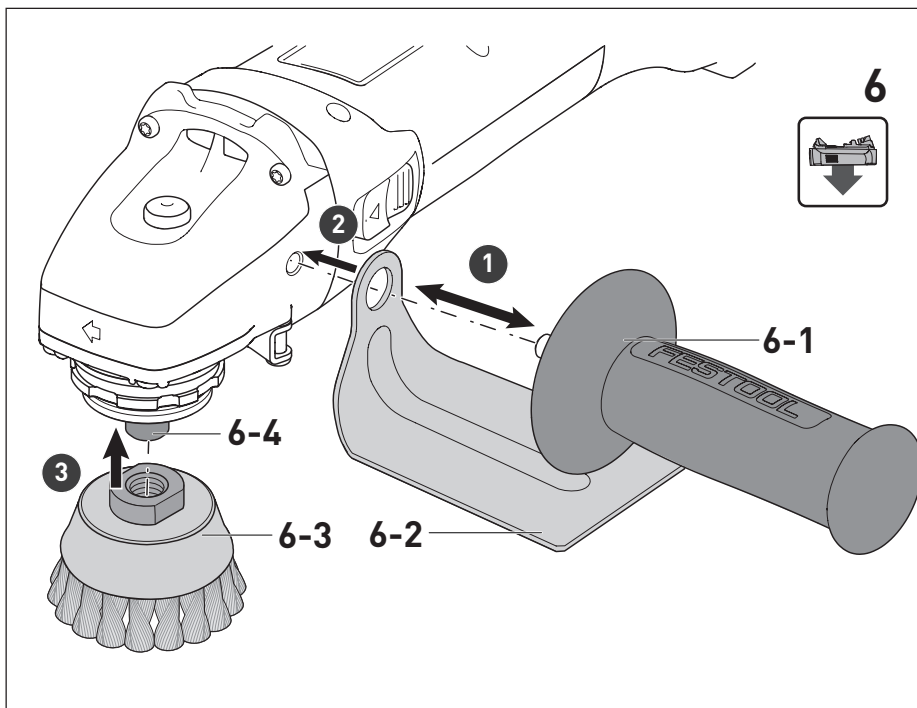
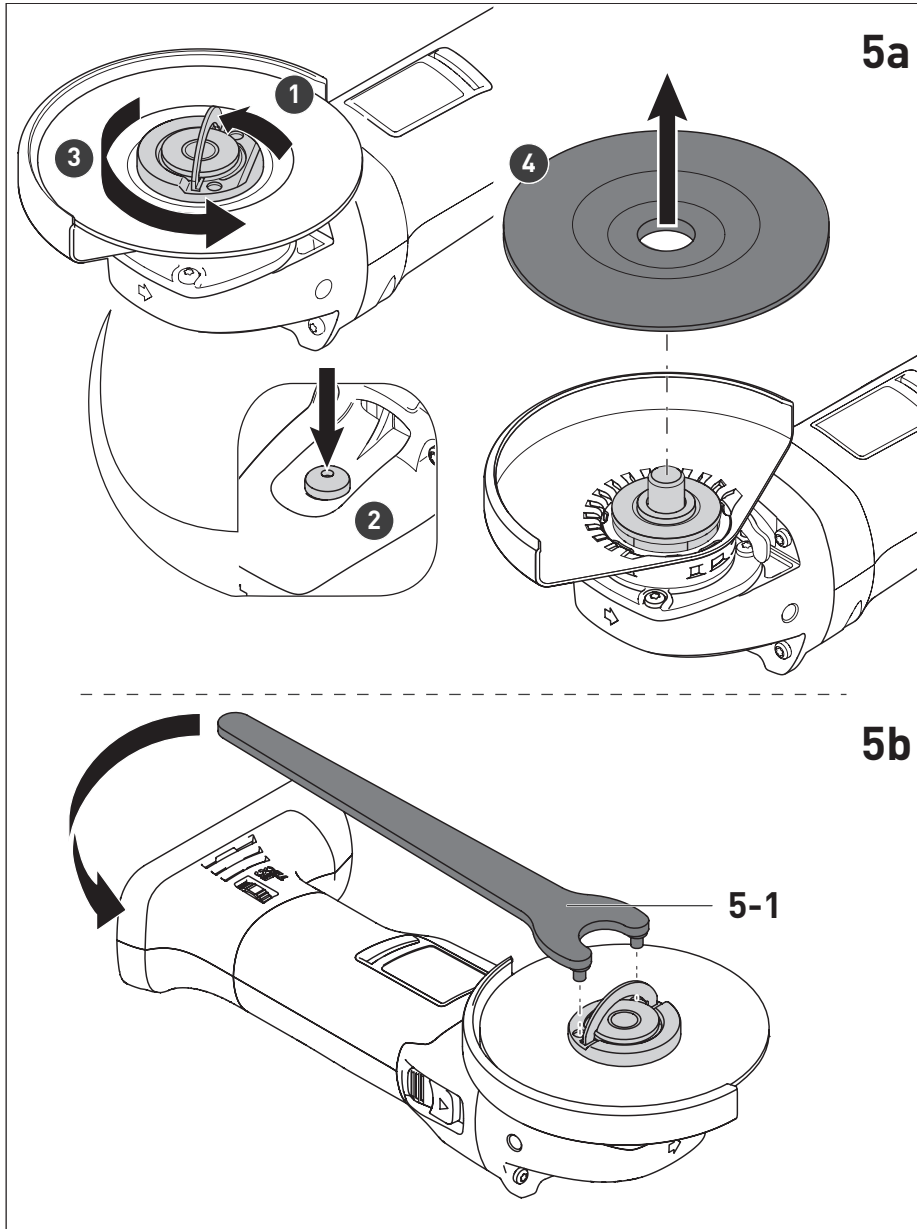


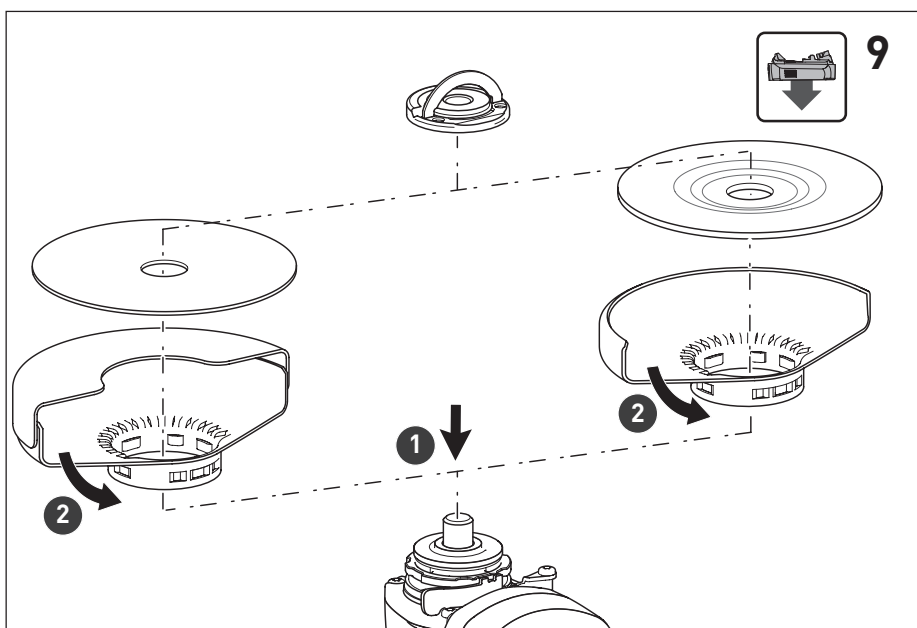
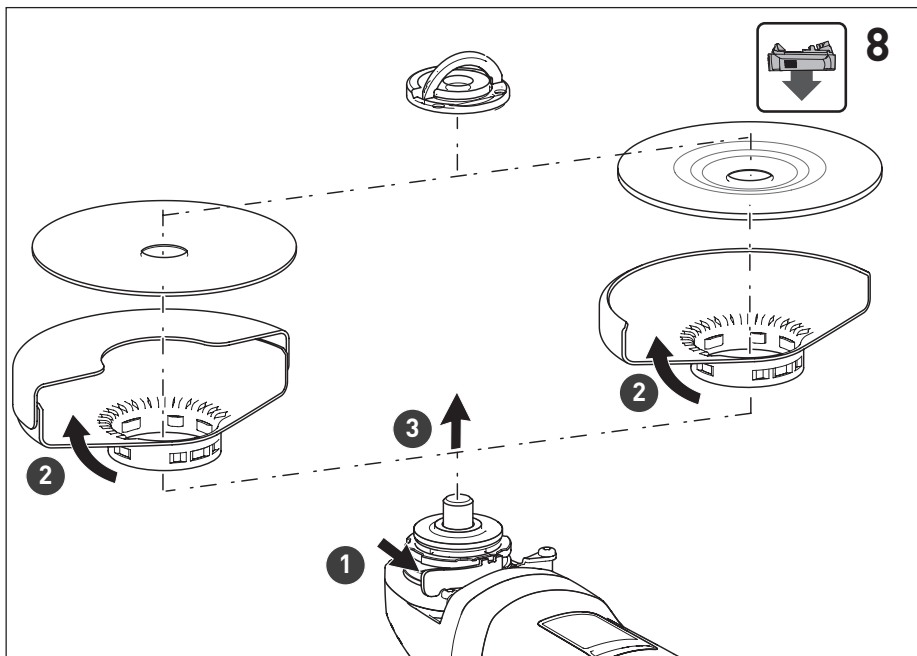
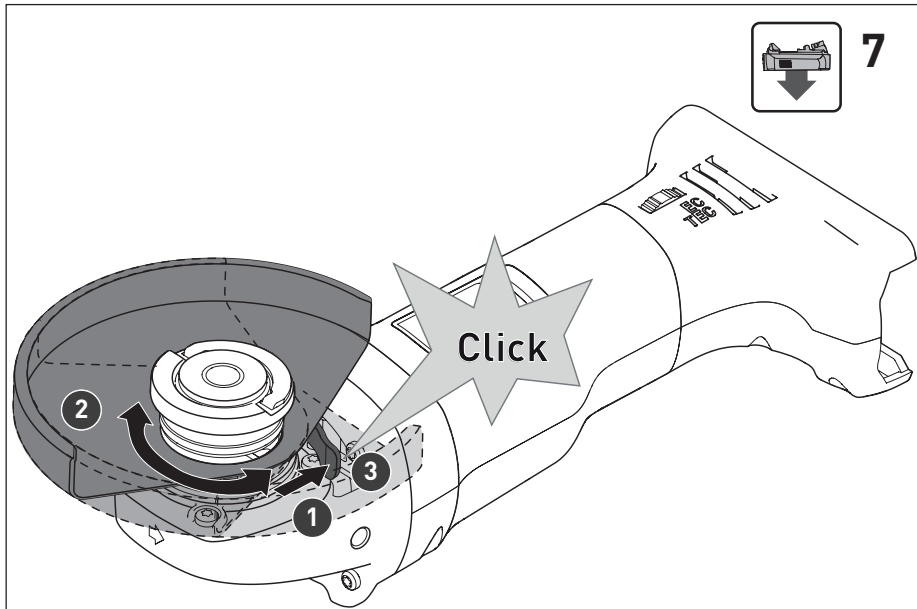
AGC 18











Akku-Winkelschleifer	Seriennummer ¹⁾
Cordless angle grinder	Serial number ¹⁾
Meuleuse d'angle sans fil	N° de série ¹⁾
	(T-Nr.)
AGC 18	204079

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvasutajatena, et käesolev toode vastab järgmiste Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmiste standardite ja normatiivsete dokumentidega:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladien z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfelelősegi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

sk **EU vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz:

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i da su korišćeni sledeći standardi ili normativni dokumenti:

is **ESB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til grundvallar:

2006/42/EC, 2014/30/EU²⁾, 2014/53/EU³⁾, 2011/65/EU

EN 60745-1:2009 + A1:2010 + A11:2010,
EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014 + A13:2015,
EN 55014-1:2017²⁾, EN 55014-2:2015²⁾,
EN 300 328:2016 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-1:2017 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-17:2017 V3.1.1³⁾, EN 50581:2012



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2020-03-05

Markus Stark
Head of Product Development

Ralf Brandt
Head of Product Conformity

¹⁾ im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999/
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999/
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999














²⁾ gilt in Kombination mit Akku/
valid in combination with battery pack/
valable en combinaison avec batterie
BP 18 Li 5,2 AS, BP 18 Li 6,2 AS, BP 18 Li 3,1 C, BP 18 Li 4,0 HPC-AS


³⁾ gilt in Kombination mit Bluetooth® Akku/
valid in combination with Bluetooth® battery pack/
valable en combinaison avec Bluetooth® batterie
BP 18 Li 5,2 ASI, BP 18 Li 6,2 ASI, BP 18 Li 3,1 CI, BP 18 Li 4,0 HPC-ASI

Sadržaj

1	Simboli.....	3
2	Sigurnosne napomene.....	3
3	Namenska upotreba.....	9
4	Tehnički podaci.....	9
5	Elementi uređaja.....	9
6	Puštanje u rad.....	10
7	Baterijsko pakovanje.....	10
8	Podršavanje.....	10
9	Rad sa električnim alatom.....	12
10	Zvučni signali upozorenja.....	12
11	Pribor.....	13
12	Održavanje i nega.....	13
13	Životna sredina.....	13
14	Opšte napomene.....	13
15	Punjač.....	13


1 Simboli

-  Upozorenje na opštu opasnost
-  Upozorenje na električni udar
-  Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!
-  Nosite zaštitu za sluh!
-  Nosite zaštitne rukavice!
-  Nosite respiratornu zaštitu!
-  Nosite zaštitne naočare!
-  Nosite neklizajuću obuću!
-  Ne bacajte u kućni otpad.
-  Savet, napomena
-  Uputstvo za rukovanje
-  Ubacivanje baterijskog pakovanja
-  Otpuštanje baterijskog pakovanja

 CE oznaka: Potvrđuje usklađenost električnog alata sa direktivama Evropske zajednice.

2 Sigurnosne napomene

2.1 Opšte sigurnosne napomene za električne alate

 **UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke podatke koje postoje za ovaj električni alat.** Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sledećih uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

Termin „Električni alat“ koji je korišćen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom za napajanje) i električne alate na baterijski pogon (bez kabla za napajanje).

1 BEZBEDNOST NA RADNOM MESTU

- a. **Održavajte svoje radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu dovesti do nezgoda.
- b. **Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj sredini, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu upaliti prašinu ili isparenja.
- c. **Držite decu i druge osobe podalje tokom korišćenja električnog alata.** Prilikom skretanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2 ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a. **Priključni utikač električnog alata mora da se uklapa u utičnicu. Utikač se ne sme menjati ni u kom pogledu. Ne koristite razvodnik zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- b. **Izbegnite kontakt tela sa uzemljenim površinama, kao na cevima, grejanju, pećima i frižiderima.** Postoji povećan rizik električnog udara kada je vaše telo uzemljeno.
- c. **Ne izlažite električni alat kiši i vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d. **Nemojte koristiti kabl na pogrešan način, kako biste električni alat nosili, kačili ili vukli utikač iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delo-**

- va uređaja.** Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od električnog udara.
- e. **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su pogodni i za rad spolja.** Primena odgovarajućeg produžnog kabla za rad spolja smanjuje rizik od električnog udara.
- f. **Kada se rad električnog alata u vlažnoj sredini ne može izbeći, koristite strujnu zaštitnu sklopku.** Primena strujne zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3 SIGURNOST OSOBA

- a. **Budite pažljivi, vodite računa o tome šta radite i razumno koristite električni alat u radu. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, poput maske za prašinu, neklizajućih sigurnosnih cipela, zaštitnog šlema ili zaštite za sluh, sve u zavisnosti od tipa i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c. **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju i pre nego što ga uzmete ili ponese.** Ako pri nošenju električnog alata držite prst na prekidaču ili priključujete uključen uređaj u strujno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- d. **Uklonite alate za podešavanje ili ključ za zavrtnanje, pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom delu uređaja može dovesti do povreda.
- e. **Izbegavajte neprirodan položaj tela. Ostvarite siguran oslonac i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Tako možete bolje kontrolisati električni uređaj u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću podalje od okretnih delova.** Šira odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni okretnim delovima.
- g. **Kada je montirana oprema za usisavanje prašine i prihvat, uverite se da je ista priključena i da se pravilno koristi.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može umanjiti opasnost od nezgoda usled prašine.

- h. **Uvek budite izuzetno oprezni i nemojte kršiti bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa funkcionisanjem električnog alata nakon više upotreba.** Nemarno rukovanje može izazvati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4 UPOTREBA I RUKOVANJE ELEKTRIČNIM ALATOM

- a. **Nemojte preoptereti uređaj. Koristite električni alat koji je predviđen za vaš rad.** Sa odgovarajućim električnim alatom rad ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- b. **Ne koristite električni alat kod kojeg je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, pre nego što izvršite podešavanje uređaja, menjate delove pribora ili odlažete uređaj.** Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
- d. **Čuvajte nekorišćene električne alate van dometa dece. Ne dozvolite osobama da koriste uređaj ako nisu upoznate sa njim ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni kada se koriste od strane neiskusnih osoba.
- e. **Pažljivo održavajte električni alat i umetni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi uređaja besprekorno funkcionišu i ne zaglavljaju, da li su delovi polomljeni ili oštećeni, tako da narušavaju funkciju električnog alata. Oštećene delove popravite pre primene električnog alata.** Uzrok mnogih nezgoda su loše održavani električni alati.
- f. **Održavajte alate za rezanje oštrim i čistim.** Pažljivo negovani alati za rezanje sa oštrim ivicama za rezanje manje zaglavljaju i lakše se koriste.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima. Razmotrite pritom radne uslove i delatnost koju treba izvršiti.** Upotreba električnih alata za druge osim za to predviđene primene može dovesti do opasnih situacija.
- h. **Održavajte ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i uklanjajte ostatke ulja i masnoće sa njih.** Klizave ručke i površine za hvatanje onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u neočekivanoj situaciji.

5 UPOTREBA I RUKOVANJE BATERIJSKIM ALATOM

- a. **Punite baterije samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako ga upotrebljavate sa drugim baterijama.
- b. **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene baterije.** Upotreba drugih baterija može da izazove povrede i opasnost od požara.
- c. **Držite nekorišćenu bateriju daleko od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnjeva i drugih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d. **U slučaju pogrešne primene može doći do curenja tečnosti iz baterije. Izbegavajte kontakt s njom. Pri slučajnom kontaktu isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, zatražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja curi iz baterije može izazvati nadraživanje kože ili opekotine.
- e. **Nemojte da koristite oštećenu ili modifikovanu bateriju.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati neočekivano i izazvati požar, eksploziju ili povrede.
- f. **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.

6 SERVIS

- a. **Preпустите поправку свог електричног алата само квалификованим стручним licima i koristite samo originalne rezervne delove.** Time će se očuvati sigurnost vašeg električnog alata.
- b. **Nikada ne održavajte oštećene baterije.** Sve radove na održavanju baterija treba da obavlja proizvođač ili ovlašćeni korisnički servisi.
- c. **Za popravku i održavanje koristite samo originalne delove.** Korišćenje opreme ili rezervnih delova koji za to nisu predviđeni može dovesti do električnog udara ili povredivanja.

Obratite pažnju na uputstvo za rukovanje punjačem i baterijskim pakovanjem.

2.2 Sigurnosne napomene specifične za mašinu

Zajedničke sigurnosne napomene o brušenju, radu sa žičanim četkama i presecanju

- **Ovaj električni alat treba da se koristi kao brusilica, žičana četka i mašina za prese-**

canje. Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene, uputstva, prikaze i podatke, koje ste dobili sa uređajem. Ako ne obratite pažnju na sledeća uputstva, može da dođe do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

- **Ovaj električni alat nije predviđen za brušenje brusnim papirom i poliranje.** Upotrebe, za koje električni alat nije predviđen, mogu da prouzrokuju opasnosti i povrede.
- **Ne upotrebljavajte pribor koji proizvođač nije specijalno predvideo i preporučio za ovaj električni alat.** Samo zato što pribor možete da pričvrstite na vaš električni alat, ne garantuje sigurnu upotrebu.
- **Dozvoljeni broj obrtaja nastavka mora biti barem toliko visok kao najviši broj obrtaja naveden na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže nego što je dozvoljeno može se slomiti ili razleteti okolo.
- **Spoljašnji prečnik i debljina nastavka moraju odgovarati dimenzijama vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani nastavci se ne mogu dovoljno zaštititi ili kontrolisati.
- **Nastavci sa navojnim umetkom moraju tačno da odgovaraju navoju brusnog vretena.** Kod nastavaka, koji se montiraju pomoću prirubnice, prečnik rupe nastavka mora da odgovara prečniku prihvatnog dela prirubnice. Nastavci, koji se ne pričvršćuju tačno na električni alat, okreću se neravnomerno, vibriraju veoma snažno i mogu da utiču na gubitak kontrole.
- **Ne upotrebljavajte oštećene nastavke.** Pre svake upotrebe, prekontrolišite da na nastavcima poput brusnih diskova nema krhotina i naprslina, na brusnim tanjirima naprslina i da nije došlo do habanja i velike istrošenosti, a na žičanim četkama da nema olabavljenih ili polomljenih žica. Ako vam električni alat ili nastavak ispadne, proverite da li je oštećen ili upotrebite neoštećen nastavak. Kada ste nastavak prekontrolisali i namestili, sebe i osobe koje se nalaze u blizini držite podalje od ravni rotirajućeg nastavka i ostavite da uređaj oko 1 min. radi sa najvišim brojem obrtaja. Oštećeni nastavci se najčešće polome tokom ovog vremena testiranja.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu.** U skladu sa vrstom upotrebe, koristite zaštitu celog lica, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, za-

štitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju koji vas štite od sitnih čestica materijala nastalih brušenjem. Oči treba da zaštitite od razletelih stranih tela koja nastaju prilikom različitih vrsta upotrebe. Zaštita od prašine ili zaštita disajnih organa mora da filtrira prašinu koja nastaje tokom rada. Ako ste duže vreme izloženi velikoj buci, moguća su oštećenja sluha.

- **Kod drugih osoba pazite na sigurnu udaljenost od vašeg područja rada. Svako, ko ulazi u područje rada, mora nositi ličnu zaštitnu opremu.** Krhotine radnih komada ili polomljenih nastavaka mogu odleteti i prouzrokovati povrede, čak i izvan neposrednog područja rada.
- **Električni alat držite samo za izolovane površine za hvatanje, kada obavljate radove prilikom kojih nastavak može naići na skrivene strujne vodove.** Kontakt sa vodom pod naponom može izazvati napon u metalnim delovima uređaja i prouzrokovati električni udar.
- **Električni alat nikada ne odlažite, pre nego što se nastavak u potpunosti ne zaustavi.** Rotirajući nastavak može doći u kontakt sa površinom za odlaganje, pri čemu možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- **Ne dozvolite da električni alat radi tokom prenošenja.** Vaša odeća se može zahvatiti slučajnim kontaktom sa obrtnim nastavcima, a nastavak pritom može da se useče u vaše telo.
- **Redovno čistite ventilacione proreze vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a jaka akumulacija metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.
- **Električni alat nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu zapaliti te materijale.
- **Ne upotrebljavajte nastavke, koji zahtevaju rashladna sredstva.** Korišćenje vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je neočekivana reakcija na zakačeni ili blokirani rotirajući nastavak, kao npr. brusni disk, potporni tanjir, žičanu četku itd. Zakačivanje ili blokada uzrokuju naglo zaustavljanje rotirajućeg nastavka. Tako se nekontrolisani električni alat ubrzava suprotno od smera okretanja nastavka na mestu blokade.

Ako se npr. brusni disk zakači ili zaglavi u radnom komadu, ivica brusnog diska, koja ulazi u radni komad, može da zapne, te brusni disk može da probije ili prouzrokuje povratni udar. Tada se brusni disk kreće ka rukovaocu ili suprotno od njega, u zavisnosti od smera rotiranja diska na mestu blokade. U ovim situacijama, brusni diskovi mogu i da se polome.

Povratni udar je posledica nepravilne ili neispravne upotrebe električnog alata. On može biti sprečen pomoću odgovarajućih mera opreza koje su opisane u nastavku.

- **Čvrsto držite električni alat i svoje telo i ruke dovedite u položaj, u kojem možete prihvatiti sile povratnog udara. Ako postoji, uvek upotrebljavajte dodatnu dršku kako biste imali što veću kontrolu nad silama povratnog udara ili reakcijskim momentima pri radu sa visokim brojem obrtaja.** Rukovalac može odgovarajućim preventivnim merama ovladati silama povratnog udara i reakcijskim silama.
- **Ruku nikada ne držite u blizini obrtnih nastavaka.** Nastavak se prilikom povratnog udara može pomeriti preko vaše ruke.
- **Izbegavajte da vam se telo nalazi u području, u kojem bi se kretao električni alat u slučaju povratnog udara.** Povratni udar odbacuje električni alat u smeru suprotnom od kretanja brusnog diska na mestu blokade.
- **Posebno oprezno radite u području uglova, oštih ivica itd. Sprečite da se nastavci odbiju od radnog komada ili u njemu zaglave.** Rotirajući nastavak je sklon zaglavljivanju kod uglova, oštih ivica ili prilikom odskakanja. To prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- **Nemojte koristiti listove motorne testere za sečenje drveta ili nazubljene listove testere.** Takav nastavak često uzrokuje iznenadne udare ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne sigurnosne napomene o brušenju i presecanju

- **Koristite brusna tela koja su isključivo odobrena za vaš električni alat, kao i odgovarajuću zaštitnu haubu za ova brusna tela.** Brusna tela, koja nisu predviđena za električni alat, ne mogu biti dovoljno zaštićena i samim tim su nesigurna.
- **Kolenasti brusni diskovi se moraju montirati tako da se njihova površina brušenja ne preklapa sa ravni ivice zaštitne haube.**

Nestručno montiran brusni disk, koji štrči van ravni ivice zaštitne haube, ne može dovoljno da se zaštiti.

- **Usisni poklopac se mora sigurno postaviti na električni alat i za najviši stepen sigurnosti mora biti podešen tako da se najmanji mogući deo brusnog tela otvoreno prikazuje rukovaocu.** Zaštitna hauba pomaže da se rukovalac zaštiti od krhotina, slučajnog kontakta sa brusnim telom, kao i varnica, koje mogu zapaliti odeću.
- **Brusna tela smeju da se upotrebljavaju samo za preporučene mogućnosti upotrebe. Na primer: Nikada ne brusite bočnom površinom reznog diska.** Rezni diskovi su predviđeni za skidanje materijala ivicom diska. Dejstvo sile sa bočne strane na ova brusna tela može da ih polomi.
- **Koristite uvek neoštećenu steznu prirubnicu odgovarajuće veličine i oblika za brusni disk koji ste izabrali.** Odgovarajuća prirubnica podupire brusni disk i time smanjuje opasnost od lomljenja brusnog diska. Prirubnice za rezne diskove mogu se razlikovati od prirubnica za druge brusne disko-ve.
- **Nemojte da upotrebljavate potrošene brusne diskove sa većih električnih alata.** Brusni diskovi za veće električne alate nisu predviđeni za veći broj obrtaja kod manjih električnih alata i mogu da se polome.

Dodatne posebne sigurnosne napomene o presecanju

- **Izbegnite blokiranje reznog diska ili preveliki potisni pritisak. Ne pravite prekomerno duboke rezove.** Preopterećenje reznog diska povećava samo opterećenje, kao i mogućnost iskretanja ili blokiranja, a samim tim i mogućnost povratnog udara ili loma brusnog tela.
- **Izbegavajte područje ispred i iza rotirajućeg reznog diska.** Ukoliko rezni disk u radnom komadu pomerate od sebe, disk koji se okreće može direktno da se razleti ka vama, u slučaju povratnog udara električnog alata.
- **Ukoliko se rezni disk zaglavi ili prekinete sa radom, uređaj isključite i čvrsto držite, sve dok se disk ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da rezni disk koji se još uvek okreće izvučete iz reza, inače može uslediti povratni udar.** Utvrdite i otklonite uzrok za zaglavlivanje.

- **Ne uključujte ponovo električni alat, sve dok se nalazi u radnom komadu. Ostavite da rezni disk dostigne pun broj obrtaja, pre nego što pažljivo nastavite sa sečenjem.** Inače, disk može da se zakači, da poskoči iz radnog komada ili da prouzrokuje povratni udar.
- **Postavite potporu za diskove ili velike radne komade, kako biste umanjili opasnost od povratnog udara reznog diska koji se zaglavio.** Veliki radni komadi se mogu saviti pod sopstvenom težinom. Radni komad mora biti oslonjen sa obe strane diska, i to kako u blizini reza presecanja, tako i na samoj ivici.
- **Budite posebno oprezni pri „uranjajućim rezovima“ u postojećim zidovima ili drugim delovima u koje nemate uvid.** Uranjajući rezni disk može prouzrokovati povratni udar prilikom sečenja u vodovima za gas ili vodu, električnim vodovima ili drugim predmetima.

Posebne sigurnosne napomene za rad sa žičanim četkama

- **Obratite pažnju da žičane četke tokom uobičajene upotrebe gube komade žice. Ne preopterećujte žice prevelikim potisnim pritiskom.** Komadi žice koji lete naokolo mogu vrlo lako prodreti kroz tanku odeću i/ili kožu.
- **Ukoliko vam je preporučena neka zaštitna hauba, sprečite mogućnost dodirivanja zaštitne haube i žičane četke.** Tanjiraste i lončaste četke mogu uvećati svoj prečnik potisnim pritiskom i centrifugalnim silama.

2.3 Ostale sigurnosne napomene

- **Električni alat nemojte koristiti na kiši ili u vlažnom okruženju.** Vlaga u električnom alatu može da izazove kratak spoj i požar.
- Električni alat samo u uključenom (radnom) stanju vodite u materijal.
- Iz sigurnosnih razloga, radni komad se mora zatezati u stegi ili u odgovarajućoj steznoj napravi. Zategnuti radni komad oslobađa obe ruke za korišćenje električnog alata.
- Ne radite na merdevinama.
- Ne secite preko metalnih predmeta, eksera i zavrtnjeva.
- **Koristite odgovarajuće uređaje za pretra-
gu da biste pronašli skrivene napojne vo-
dove ili konsultujte lokalnu firmu za snab-
devanje.** Kontakt alata za upotrebu sa vo-
dom pod naponom može dovesti do požara

ili električnog udara. Oštećenje gasnog voda može dovesti do eksplozije. Prodiranje u vodeni vod prouzrokuje oštećenje imovine.

- **Prilikom rada može nastati štetna/otrovna prašina (npr. boje koji sadrže olovo, pojedine vrste drveta i metal). Sa materijalima koji sadrže azbest smeju raditi samo obučene osobe.** Dodirivanje ili udisanje ove prašine može da predstavlja opasnost za rukovaoca ili za osobe koje se nalaze u blizini. Obratite pažnju na važeće sigurnosne propise u vašoj zemlji.



Za zaštitu vašeg zdravlja nosite P2 respirator.

- **Nakon obrade mineralnih materijala (npr. gips, ...): Kroz ventilacione otvore izduvajte suvim komprimovanim vazduhom bez ulja unutrašnjost električnog alata i element za uključivanje.** U suprotnom se može nataložiti prašina u kućištu električnog alata i na prekidaču za uključivanje/isključivanje i stvrdnuti povezivanjem sa vlagom vazduha. To može uticati na mehanizam za uključivanje i električni alat se može pregrejati.
- **Nakon obrade metala: Izduvajte unutrašnji prostor električnog alata kroz ventilacione otvore suvim komprimovanim vazduhom bez ulja.** Inače, fina prašina se može nataložiti u unutrašnjosti električnog alata. To može dovesti do kratkog spoja.
- **Nemojte koristiti napajanja ili baterijska pakovanja drugih proizvođača za rad sa akumulatorskim električnim alatima. Nemojte koristiti punjače drugih proizvođača za punjenje baterijskih pakovanja.** Korišćenje opreme koja nije predviđena od strane proizvođača može dovesti do električnog udara i/ili teških nezgoda.

2.4 Sigurnosne napomene za brusne alate

- Brusni alati su osetljivi na prelome, zato je neophodno da se njima rukuje izuzetno pažljivo! Korišćenje oštećenih, pogrešno zategnutih ili korišćenih brusnih alata je opasno i može da izazove teške povrede.
- Tokom skladištenja, brusni alat nemojte da izlažete mehaničkim oštećenjima i štetnim spoljašnjim uticajima.
- Pažljivo rukujte i transportujte brusni alat.
- Vodite računa o podacima na etiketi ili na brusnom alatu, kao i o ograničenjima korišćenja, o sigurnosnim napomenama ili o

ostalim napomenama. U slučaju nejasnoća oko izbora brusnog alata, korisnik mora pre upotrebe da dobije informacije od proizvođača.

- Montaža brusnih alata mora da usledi u skladu sa poglavljem 8.2.
- Montažu brusnih alata smeju da vrše samo stručne osobe.

2.5 Vrednosti emisije

Vrednosti određene prema EN 60745 iznose tipično:

Nivo pritiska zvuka	$L_{PA} = 86 \text{ dB(A)}$
Nivo jačine zvuka	$L_{WA} = 97 \text{ dB(A)}$
Nesigurnost	$K = 3 \text{ dB}$



OPREZ

**Zvuk koji se javlja tokom rada
Oštećenje sluha**

► Koristite zaštitu za sluh.

Vrednost emisije vibracija a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K su utvrđeni u skladu sa EN 60745:

Brušenje

$$a_h = 5 \text{ m/s}^2$$

$$K = 2 \text{ m/s}^2$$

Presecanje

$$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$K = 2 \text{ m/s}^2$$

Navedene vrednosti emisije (vibracija, buka)

- služe za upoređivanje mašina,
- pogodne su za preliminarno procenjivanje opterećenja vibracije i buke prilikom primene,
- reprezentuju osnovne primene električnog alata.

Ostale primene, kao npr. žičane četke mogu dovesti do drugih vrednosti emisija vibracija.



OPREZ

Vrednosti emisije mogu odstupati od navedenih vrednosti. To zavisi od korišćenja alata i vrste obrađenog radnog komada.

- Mora se proceniti stvarno opterećenje tokom celokupnog radnog ciklusa.
- U zavisnosti od stvarnog opterećenja se moraju utvrditi odgovarajuće bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca.

3 Namenska upotreba

Električni alat je predviđen za presecanje, blaže brušenje, radove sa žičanim četkama i obradu metalnih i kamenih materijala bez korišćenja tečnih rashladnih sredstava i sredstava za podmazivanje.

U zavisnosti od namene, koristite za to predviđenu zaštitnu haubu.

Dozvoljeno je korišćenje samo spojenih reznih i brusnih diskova u skladu sa standardom EN 12413, dijamantskih reznih diskova u skladu sa standardom EN 13236, kao i žičanih četki u skladu sa standardom EN 1083.

Ovaj električni alat ne koristite za poliranje, brušenje površina sa dijamantskim diskovima, kao i upotrebi sa dijamantskim i keramičkim diskovima.

Glodala, stezni i brusni alati za tvrde metale (sa geometrijski predodređenim sečivom) nisu predviđeni za upotrebu.

Električni alat je namenjen za upotrebu sa Festool baterijskim pakovanjima serije BP u istoj klasi napona.



Korisnik je odgovoran u slučaju nepravilnog korišćenja.

4 Tehnički podaci

Akumulatorska ugaona brusilica		AGC 18
Napon motora		18 V DC
Broj obrtaja (prazan hod)	4500 - 8500 min ⁻¹	
Stepeni broja obrtaja	1	4500 min ⁻¹
	2	5300 min ⁻¹
	3	6100 min ⁻¹
	4	6900 min ⁻¹
	5	7700 min ⁻¹
	6	8500 min ⁻¹
Obodna brzina brusnog alata		80 m/s
Navoj brusnog vretena		M 14
Brusni alat-Ø		125 mm
Debljina brusnog alata	maks.	6,0 mm
	min.	1,0 mm
Težina prema EPTA proceduri 01:2014		2,7 kg

5 Elementi uređaja

- [1-1] Zaštitna hauba
- [1-2] Blokada vretena
- [1-3] Navoj za dodatnu dršku
- [1-4] Regulacija broja obrtaja
- [1-5] Prekidač za uključivanje/isključivanje
- [1-6] Dodatna drška
- [1-7] Izolovane površine za hvatanje (posivljena oblast)
- [1-8] Tasteri za oslobađanje baterijskog pakovanja
- [1-9] Taster kapaciteta na baterijskom pakovanju
- [1-10] Pokazivač kapaciteta
- [1-11] Tačke za odlaganje

U obim isporuke ne spada sav prikazani ili opisani pribor.

Navedene ilustracije se nalaze u uputstvu za upotrebu na nemačkom jeziku.

5.1 Elektronika

Softstarter

Elektronsko regulisano lagano pokretanje osigurava pokretanje električnog alata bez trzanja.

Regulator broja obrtaja [1-4]

Broj obrtaja se može podešavati pomoću točkica za podešavanje neprekidno u opsegu broja obrtaja. Tako možete optimalno da prilagodite brzinu odgovarajućem materijalu. Obratite pažnju i na podatke na brusnim alatima.

Konstantni broj obrtaja

Izabrani broj obrtaja motora se elektronski održava konstantnim. Na taj način se i pri opterećenju dostiže konstantna brzina.

Zaštita od povratnog udara

Kod iznenadnog smanjenja broja obrtaja, npr. zbog blokiranja tokom presecanja, motor će se odmah isključiti. Za ponovno puštanje u rad, električni alat se najpre mora isključiti i zatim opet uključiti.

Zaštita od ponovnog pokretanja

Ugrađena zaštita od ponovnog pokretanja sprečava da se električni alat koji je u režimu trajnog rada ponovo samostalno pokrene nakon prekida napona. Za ponovno puštanje u rad, električni alat se najpre mora isključiti i zatim opet uključiti.

Zaštita od pregrevanja

Kod pregrevanja, sigurnosna elektronika se prebacuje u režim rada hlađenja. Motor i dalje radi i konstantni broj obrtaja se deaktivira. Nakon faze hlađenja od oko 10-20 sekundi, mašina je ponovo spremna za rad i potpuno opteretiva.

6 Puštanje u rad

6.1 Pravilno držanje električnog alata

Držite električni alat obema rukama za izolovane površine za hvatanje **[1-7]**: jednu ruku na kućištu motora iza prekidača i jednu ruku na dodatnoj dršci **[1-6]**.

6.2 Uključivanje/isključivanje

Uključivanje [2a]

- ▶ Gurnite unapred prekidač za uključivanje/isključivanje **[1-5]**. Istovremenim pritiskom na prednji deo prekidača će se blokirati prekidač za uključivanje/isključivanje.

Prekidač za isključivanje/isključivanje [1-5] je zakočen i električni alat je uključen.

- ⓘ Uređaj postavite na materijal, tek kada se dostigne radni broj obrtaja.

Podešavanje broja obrtaja

Broj obrtaja se u 6 stepeni može prilagoditi zahtevima radnog komada.

- ▶ Podesite regulator broja obrtaja **[1-4]** željenom stepenu.

Isključivanje [2b]

- ▶ Električni alat podignite sa materijala za obradu.
- ▶ Pritisnite na zadnji deo prekidača za uključivanje/isključivanje **[1-5]**.

Blokada je otpuštena i električni alat je isključen.



UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled povratnog udara, delovi koji lete naokolo





- ▶ Pre odlaganja električnog alata sačekajte dok se rotirajući brusni alat u potpunosti ne zaustavi.
- ▶ Električni alat odložite na tačke za odlaganje **[1-11]**.

7 Baterijsko pakovanje

- ▶ Ubacivanje baterijskog pakovanja **[3a]**
- ▶ Vađenje baterijskog pakovanja **[3b]**

7.1 Pokazivač kapaciteta

Pokazivač kapaciteta **[1-10]** kada se pritisne taster **[1-9]** pokazuje status napunjenosti baterijskih pakovanja na oko 2 sek. na:

	70–100%
	40–70%
	15–40%
	< 15% *

* **Preporuka:** Napunite baterijsko pakovanje pre daljeg korišćenja.

- ⓘ Dodatne informacije o punjaču i baterijskom pakovanju sa prikazom kapaciteta možete da pronađete u uputstvima za rukovanje punjačem i baterijskim pakovanjem.

8 Podešavanja



UPOZORENJE

Opasnost od povreda

- ▶ Izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata pre svih radova na njemu.

8.1 Montaža dodatne drške [1-6]



Uvek koristite dodatnu dršku, kako biste obezbedili siguran položaj u radu bez umaranja.

Pomoću specijalne konstrukcije „VIBRASTOP“, oscilacije se redukuju preko dodatne drške.

- ▶ Zavrnite dodatnu dršku **[1-6]** zavisno od načina rada na navoj **[1-3]**.

8.2 Montaža brusnog alata[4]



OPREZ

Opasnost od povređivanja vrelim i oštrim alatom

- ▶ Ne koristite vibrirajuće, tupe i neispravne brusne alate.
- ▶ Nemojte koristiti brusne alate, koji su pre montaže bili izloženi jakoj vlazi ili visokom temperaturama.
- ▶ Nosite zaštitne rukavice.



UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled pogrešno montiranog brusnog alata

- ▶ Stegu **[4-3]** brzostezne navrtke rasklopite samo prilikom zamene brusnog alata.
- ▶ Vodite računa o tome da je, pre montaže brusnog alata, prirubnica **[4-4]** nataknuta na osovinu.

i Zateznu navrtku pritežite ili otpuštajte samo rukom. Pritezanje ili otpuštanje stega ni u kom slučaju ne sme da se vrši pomoću alata.

Ukoliko se navrtka više ne može otpustiti rukom, može se otpustiti samo čeonim okastim ključem **[5-1]**.

Ukoliko je stega otpuštena ili oštećena, zatezna navrtka ne sme više da se upotrebljava.

i U zavisnosti od namene, koristite za to predviđenu zaštitnu haubu.

- ▶ Skinite baterijsko pakovanje sa električnog alata.
- ▶ Otvorite stegu **[4-3]** brzostezne navrtke.
- ▶ Odvrnite rukom brzosteznu navrtku **[4-2]**.
- ▶ **1** Postavite brusni alat na osovinu i prirubnicu **[4-4]**.

Obratite pažnju da se centrirajući naslon prirubnice tačno podudara u otvor diska i završetak oblika između električnog alata/ osovine i prirubnice.

Obratite pažnju da se osovinu električnog alata podudara po prečniku sa otvorom brusnog alata.

i Kolenasti brusni alati se moraju montirati tako da se njihova površina brušenja ne preklapa sa ravni ivice zaštitne haube.

Obratite pažnju na propisani smer obrtanja brusnog alata (strelica na brusnom alatu = strelica na kućištu uređaja **[4-1]**).

- ▶ Postavite brzosteznu navrtku na brusni alat i osovinu.
- ▶ **2** Pritisnite blokadu vretena **[4-5]** na zadnjoj strani uređaja.
- ▶ **3** Pritegnite rukom brzosteznu navrtku.
- ▶ **4** Zatvorite stegu brzostezne navrtke.
- ▶ Proverite pričvršćenost i da li brusni alat naleže na električni alat.
- ▶ Radi probe, ostavite nove brusne alate da rade oko minut bez opterećenja.

Demontaža se vrši obrnutim redosledom **[5a]**.

8.3 Montaža žičane četke [6]

- ▶ **1** Skinite dršku **[6-1]**.
- ▶ **2** Montirajte dršku sa zaštitom za ruke **[6-2]**.
- ▶ **3** Sigurno montirajte žičanu četku **[6-3]** na prihvatni navoj **[6-4]**.
Obratite pažnju na priložene napomene o žičanim četkama.

8.4 Pozicioniranje zaštitne haube/rezne zaštitne haube [7]

Zaštitna hauba je prethodno montirana. Jednostavnim okretanjem se položaj zaštitne haube može prilagoditi zahtevima radnog koraka.

- ▶ **1** Držite pritisnutom polugu za blokadu zaštitne haube.
- ▶ **2** Zaštitnu haubu električnog alata podesite tako da se varnice i brusne čestice odvođe od tela.
- ▶ **3** Otpustite polugu za blokadu i okrećite zaštitnu haubu, sve dok se ista ne uklopi.

i Rezna zaštitna hauba, dostupna kao pribor, može se pozicionirati u istoj meri.

8.5 Skidanje zaštitne haube/rezne zaštitne haube [8]



OPREZ

Opasnost od povreda usled varničenja i polomljenih reznih diskova.

- ▶ Za presecanje koristite reznu zaštitnu haubu, dostupnu kao pribor: Videti poglavlje **9.2**


- ▶ Već montirani brusni alat demontirajte sa električnog alata: Videti poglavlje **8.2**.
- ▶ **1** Držite pritisnutom polugu za blokadu zaštitne haube.
- ▶ **2** Zaštitnu haubu okrenite unapred nakon savladavanja tačke pritiska.
- ▶ **3** Skinite zaštitnu haubu sa električnog alata.

8.6 Montaža zaštitne haube/rezne zaštitne haube [9]

NAPOMENA

Pokazatelji istrošenosti na reznoj zaštitnoj haubi.

- Pre uključivanja, proverite da li se brusni alat može slobodno pomerati. Brusni alat ne sme da dolazi u kontakt sa reznom zaštitnom haubom.

 U zavisnosti od namene, koristite za to predviđenu zaštitnu haubu.

- **1** Postavite zaštitnu haubu u prednji položaj. Pritom, vodite računa da se položaj klina i žleba podudaraju.
- **2** Zaštitnu haubu okrećite u željeni položaj, sve dok se samostalno ne uklopi poluga za blokadu.

Za montažu brusnog alata, videti poglavlje 8.2.

9 Rad sa električnim alatom



UPOZORENJE

Opasnost od povređivanja

- Električni alat samo u uključenom (radnom) stanju vodite u materijal.
- Pričvrstite radni komad tako da se prilikom obrade ne može pomerati.
- Držite ruke dalje od rotirajućeg brusnog alata.



UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled polomljenog brusnog alata

- Vodite računa da se rok trajanja brusnog alata ne sme prekoračiti.



UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled rotirajućeg radnog komada


- Sigurno pričvrstite radni komad.



UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled radova iznad glave

- Prilikom radova iznad glave uvek nosite zaštitne naočare.
- Nosite P2 respirator.

 Kada ne koristite električni alat, odložite ga na tačke za odlaganje [1-11].

- Skinite brusni alat za transport sa električnog alata.

9.1 Brušenje

Za brušenje uvek koristite zaštitnu haubu koja se nalazi u obimu isporuke.

Zaštitna hauba je prethodno montirana. Za demontažu zaštitne haube, videti poglavlje 8.5.

9.2 Presecanje

Za presecanje uvek koristite reznu zaštitnu haubu TSH-AGC 18-125, dostupnu kao pribor.

Rezna zaštitna hauba se montira, pozicionira i skida kao zaštitna hauba, videti poglavlje 8.5 i 8.6.

- Brusni alat vodite pravo kroz radni komad. Vodite računa o tome da brusni alat ne stoji iskrenuto i ukoso ili da ne bude bočno opterećen.
- Kod radnih komada sa debelim zidovima, presecanje vršite oscilirajućim pokretima i lakim pritiskom električnog alata.

9.3 Radovi sa žičanim četkama



UPOZORENJE

Opasnost od povreda na oku zbog delova žica koji lete naokolo

- Nosite zaštitne naočare.

Za radove sa žičanim četkama uvek koristite zaštitu za ruke HS-AGC18, dostupnu kao pribor, videti poglavlje 8.3.

10 Zvučni signali upozorenja

Ukoliko se električni alat isključi na osnovu predstojećih radnih stanja, pri uključivanju će se začuti upozoravajući signal.

Baterijsko pakovanje nije prihvaćeno

- Ubacite odgovarajući model baterijskog pakovanja.

Baterijsko pakovanje prazno

- Zamenite baterijsko pakovanje.
- Napunite baterijsko pakovanje.

Baterijsko pakovanje neispravno

- Zamenite baterijsko pakovanje.
- Proverite funkcionalnost kada se baterijsko pakovanje ohladi pomoću punjača.

Baterijsko pakovanje se pregreva

- Ostavite baterijsko pakovanje da se ohladi.

Električni alat je pregrejan


- Kada se ohladi, električni alat možete ponovo da pustite u rad.

Električni alat neispravan

- Kontaktirajte Festool servisnu radionicu ili specijalizovanog distributera.

Električni alat blokiran

- Uklonite blokadu.

-  Ukoliko se električni alat isključi pri blokadi, neće se začuti upozoravajući signal.

11 Pribor

Koristite samo originalni Festool pribor, kao što je opisano u namenskoj upotrebi. Korišćenjem nastavaka nižeg kvaliteta i nepoznatog pribora, može doći do povećane opasnosti od povređivanja i značajne neuravnoteženosti, koja smanjuje kvalitet rezultata rada i povećava habanje mašine.

Brojeve za poručivanje pribora i alata pronaći ćete u našem Festool katalogu ili na internetu na www.festool.com.

12 Održavanje i nega



UPOZORENJE

Opasnost od povreda, strujni udar

- Pre svih radova održavanja i nege uvek izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata.
- Sve radove održavanja i popravke, koji zahtevaju otvaranje električnog alata, sme da obavlja samo ovlašćena servisna radionica.



Korisnički servis i popravka samo od strane proizvođača ili servisnih radionica. Najbliža adresa na: www.festool.com/service



Koristite samo originalne Festool rezervne delove! Br. porudžbenice na: www.festool.com/service

Da bi se osigurala cirkulacija vazduha otvori za vazdušno hlađenje moraju se održavati čistim i slobodnim.

Pri obradi mineralnih materijala (npr. gips, ...), prašina se može nataložiti u kućištu električnog alata i na prekidaču za uključivanje/isključivanje i stvrdnuti povezivanjem sa vlagom vazduha. To može uticati na mehanizam za uključivanje i električni alat se može pregrejati.

Pri obradi metala, fina prašina se može nataložiti u unutrašnjosti električnog alata. To može dovesti do kratkog spoja.

- Nakon svake obrade, kroz ventilacione otvore izduvajte suvim komprimovanim vazduhom bez ulja unutrašnjost električnog alata i prekidač za uključivanje/isključivanje.

Očistite brusne alate nakon upotrebe.

Održavajte čistoću priključnih kontakata na električnom alatu, uređaju za punjenje i baterijskom pakovanju.

13 Životna sredina



Ne bacajte uređaj u kućni otpad! Uređaje, opremu i ambalažu reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

Samo EU: U skladu sa Direktivom EU o odlaganju električne i elektronske opreme i njenoj implementaciji u nacionalnom zakonodavstvu, propisano je da se elektronska oprema mora posebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o REACH: www.festool.com/reach

14 Opšte napomene

14.1 Bluetooth®

Naziv marke Bluetooth® i logoi su registrovane marke Bluetooth SIG, Inc. i za njihovu upotrebu TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a time i Festool poseduje licencu.

15 Punjač

15.1 Sigurnosne napomene



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

- Ovaj punjač mogu koristiti osobe, uključujući decu, sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustvo ili znanje, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za bezbednost ili ako su dobili uputstva od te osobe koja se odnose na bezbedno korišćenje punjača.

Decu bi trebalo nadzirati kako se ne bi igrala sa punjačem.

- Ovaj punjač mogu koristiti **deca** od osam i više godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustvo ili znanje, ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva koja se odnose na bezbedno korišćenje opreme i ako razumeju opasnosti koje proizilaze iz toga. **Deca** se ne smeju igrati sa uređajem. **Čišćenje i korisničko održavanje** ne smeju vršiti **deca** bez nadzora.
- Ne otvarajte punjač!
- Zaštitite punjač od metalnih delova (npr. metalni opiljci) ili tečnosti!
- **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti nepunjive baterije sa ovim punjačem!
- **Nemojte koristiti mrežne delove ili baterijska pakovanja drugih proizvođača za rad sa akumulatorskim električnim alatima.**

ma. Nemojte koristiti punjače drugih proizvođača za punjenje baterijskih pakovanja. Korišćenje opreme koja nije predviđena od strane proizvođača može dovesti do električnog udara i/ili teških nezgoda.

- Zaštitite uređaj od vlage.
- Zaštitite kabl od toplote, ulja i oštih ivica.
- Redovno proveravajte utičnicu i kabl, kako bi se izbegla opasnost. Ako su oštećeni, mogu biti zamenjeni samo od strane ovlašćene servisne radionice.
- **Ne prekrivajte ventilacione proreze punjača.** Punjač se inače može pregrejati i nepravilno funkcionisati.
- **Pri oštećenju i nestručnoj upotrebi baterijskog pakovanja može doći do ispuštanja pare.** Para može nadražiti disajne puteve. Osigurajte dotok svežeg vazduha, a u slučaju tegoba potražite pomoć lekara.

15.2 Tehnički podaci

Punjač	TCL 6	SCA 8
Mrežni napon (ulaz)	220 - 240 V~	220 - 240 V~
Mrežna frekvencija	50/60 Hz	50/60 Hz
Napon punjenja (izlaz)	10,8 - 18 V=	10,8 - 18 V=
Brzo punjenje	maks. 6 A	maks. 8 A
Vremena punjenja za BP, BPS i BPC baterijska pakovanja, oko		
1.5 Ah	26 min.	26 min
2.6 Ah	46 min	46 min
3.1 Ah	33 min	33 min
5.2 Ah	45 min	33 min
6.2 Ah	53 min	40 min
Dozvoljeni opseg temperature punjenja	od -5°C do +55°C	od -5°C do +55°C
Nadzor temperature	pomoću NTC otpornika	pomoću NTC otpornika
Klasa zaštite	□/II	□/II

15.3 Simboli



Upozorenje na opštu opasnost



Upozorenje na električni udar



Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!



Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!



Predviđeno samo za unutrašnju upotrebu



Osigurač sa strujom



Sigurnosni transformatori



Klasa zaštite II



Ne bacajte u kućni otpad.

15.4 Namenska upotreba

Punjači predviđeni

- za punjenje Festool litijum-jonskog baterijskog pakovanja: BP, BPS i BPC sledeće naponske i strujne klase:

10,8 V (3S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah
10,8 V (3S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah
14,4 V (4S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah
14,4 V (4S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah, 4,2 Ah, 5,2 Ah*
18,0 V (5S1P)	1,3 Ah, 1,5 Ah, 2,6 Ah, 3,1 Ah*
18,0 V (5S2P)	2,6 Ah, 3,0 Ah, 4,2 Ah, 5,2 Ah*, 6,2 Ah*

- samo za unutrašnju upotrebu.

* brzopunjiva baterijska pakovanja



Ukoliko se uređaj ne upotrebljava namenski, rukovalac odgovara za to.

15.5 Elementi uređaja

- [1-1]** Otvor za punjenje
- [1-2]** Baterijsko pakovanje
- [1-3]** Prikaz preostalog vremena punjenja (samo SCA 8)
- [1-4]** Prikaz statusa punjenja
- [1-5]** Motalica za kabl
- [1-6]** Otvori za ventilaciju (samo SCA 8)
- [2]** Pričvršćivanje na zid punjača

Navedene ilustracije se nalaze u uputstvu za upotrebu na nemačkom jeziku.

15.6 Upotreba

Puštanje u rad



UPOZORENJE

Nedozvoljeni napon ili frekvencija!

Opasnost od nezgoda

- Mrežni napon i frekvencija izvora napajanja moraju da odgovaraju podacima na pločici sa tipom.
- U Severnoj Americi se mogu koristiti samo Festool mašine sa indikacijom napona 120 V/60 Hz.

Pokretanje postupka punjenja



Pre puštanja u rad, kabl se mora u potpunosti odmotati iz otvora **[1-5]**.

- Ubacite mrežni utikač punjača u utičnicu.

- Gurnite baterijsko pakovanje **[1-2]** u otvoru za punjenje **[1-1]**.

Pričvršćivanje na zid

vidi sliku **[2]**

Značenje LED dioda

Nakon ubacivanja punjača u utičnicu sve LED diode će zasvetleti za oko 1 sek. (samo SCA 8).

U nastavku se prikaz statusa punjenja **[1-4]** punjača najpre menja na LED-žuto ("samoprovera") i prikazuje odgovarajući radni status punjača:



LED žuto - trajno svetlo

Punjač je spreman za rad.



LED zeleno - treperenje

Baterijsko pakovanje se puni.

READY LED zeleno - trajno svetlo - READY

Baterijsko pakovanje je > 80% napunjeno i spremno za upotrebu. U pozadini se baterijsko pakovanje dalje puni do 100%.



LED crveno - treperenje

Opšti indikator greške, npr. nema potpunog kontakta, kratak spoj, kvar baterijskog pakovanja itd.



LED crveno - trajno svetlo

Temperatura baterije je van dozvoljenih graničnih vrednosti. Čim se dostigne dozvoljena temperatura, punjač se automatski prebacuje na punjenje.



Preostalo vreme punjenja (samo SCA 8)

Punjač SCA 8 na LED-ovima **[1-3]** dodatno prikazuje maksimalno preostalo vreme:

- Pomeranje baterijskog pakovanja Prikaz statusa punjenja će zatreperti više puta.

Maksimalno preostalo vreme punjenja se prikazuje treperenjem odgovarajuće LED diode.

Radne napomene

Kod kontinuiranih odnosno ciklusa punjenja koji slede višestruko jedan za drugim, punjač se može ugrejati. To je pak nesumnjivo i ne ukazuje na tehnički kvar.

Prilikom skladištenja u punjaču, baterijska pakovanja ostaju uvek potpuno napunjena.

Baterijska pakovanja puniti samo u dobro pro- vetреноj sredini.

AIRSTREAM (samo SCA 8)

Punjač SCA 8 je opremljen ventilatorom i time aktivno podržava hlađenje BP 18 Li-AS baterijskog pakovanja.

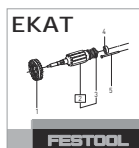
15.7 Održavanje i nega

Obratite pažnju na sledeće napomene:

- Održavajte čistoću priključnih kontakata na punjaču.
- Držite slobodnim ventilacione proreze **[1-6]** na SCA 8 punjaču.



Korisnički servis i popravka samo od strane proizvođača ili servisnih radionica. Najbliža adresa na: www.festool.com/service



Koristite samo originalne Festool rezervne delove! Br. porudžbenice na: www.festool.com/service

15.8 Životna sredina



Ne bacajte uređaj u kućni otpad! Uređaje, opremu i ambalažu reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

Samo EU: U skladu sa Direktivom EU o odlaganju električne i elektronske opreme i njenoj implementaciji u nacionalnom zakonodavstvu, propisano je da se elektronska oprema mora posebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o REACH: www.festool.com/reach

Ladegerät Charger Chargeur	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
TCL 6	10018723, 10021781
SCA 8	10018186, 10018480

bg **Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

et **EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

hr **Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

lv **ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

sl **ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod sklادن z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfeleléségi nyilatkozat:** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

el **Δήλωση πιστότητας ΕΚ:** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

sk **ES-Vyhlasenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

tr **AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

sr **EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

is **EB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðeigandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

EN 60335-1:2012,

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2016-05-15

ppa. W. Zondler

Wolfgang Zondler
Head of Research, Development and Technical
Documentation

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999